

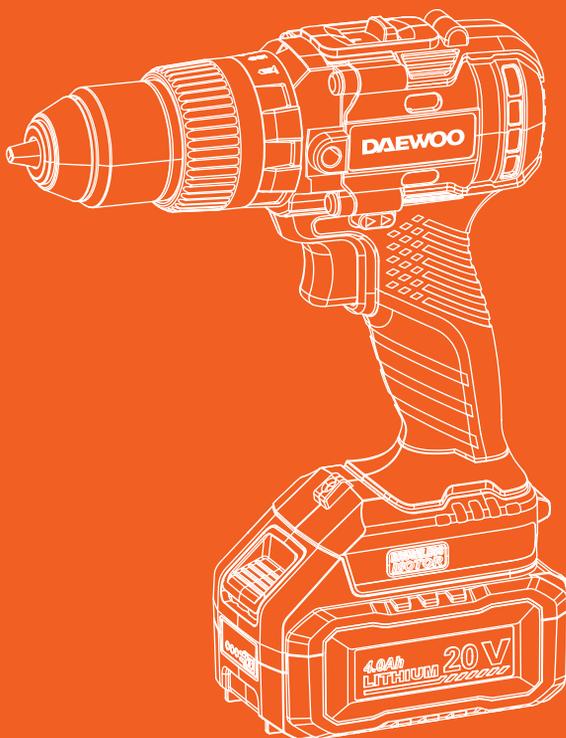


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DALIDBL20-80

THIUM BRUSHLESS CORDLESS IMPACT DRILL 80NM, 20V LI-ION
БОРМАШИНА АКУМУЛАТОРНА БЕЗЧЕТКОВА "U-FORCE",
ДВЕ СКОРОСТИ 80NM, 20V LI-ION

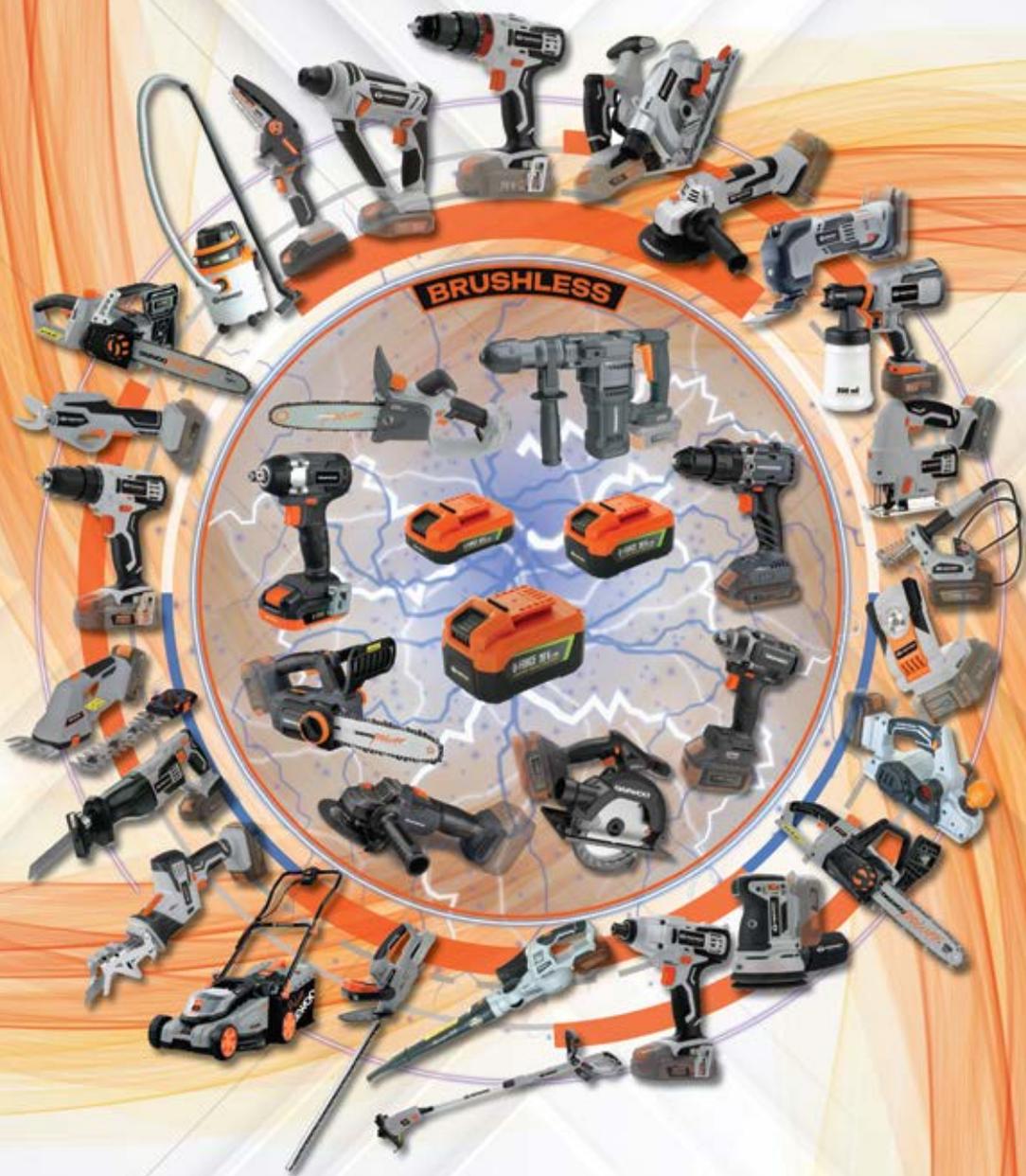


USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



**1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТНИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ
"U-FORCE"**

INDEX

1. EXPLANATION OF SYMBOLS.....	3
2. GENERAL APPLIANCE SAFETY WARNINGS.....	4
3. SAFETY INSTRUCTION.....	6
4. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS.....	9
5. TECHNICAL DATA	10
6. ASSEMBLY	10
7. OPERATING INSTRUCTIONS	12
8. MAINTENANCE	13
WARRANTY.....	28

Please note you have purchased a product of the U-FORCE DAEWOO series. If you have any other product from this series and the battery is suitable for your new product it is not necessary to buy another battery pack and charger.

1. EXPLANATION OF SYMBOLS

The rating plate on your tool and the manual cover may show certain symbols.

These represent important information about the product or instructions on its use.

	Hearing, sight and respiratory protection must be worn		Before use, read the handbook carefully
	Double insulated for additional protection		1h charging time.
	Conforms to relevant safety standards		Short-circuit proof safety isolating transformer
	130° C Thermal fuse		Do not expose the battery pack to heat in excess of 40°C
	Do not dispose of batteries in fire. They will explode and cause injury.		Do not dispose of batteries in water.
	Polarities of DC connector.		Danger, take care
	Indoor use only.		Dangerous voltage
	Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.		Contains Lithium Ion

2. GENERAL APPLIANCE SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not use the machine if the start stop button is damaged.
- Do not leave the instrument unattended when plugged in the power supply.
- If the power cable is damaged change in authorized service center.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

3. SAFETY INSTRUCTION

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal

objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information for drills and screwdrivers

Safety instructions for all operations

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional safety warnings

- Hold the power tool securely. When tightening and loosening screws be prepared for temporarily high torque reactions.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance. Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.



- **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture.

There is a risk of explosion and short-circuiting.

- Switch the power tool off immediately if the application tool becomes blocked. Be prepared for high torque reactions which cause kickback. The application tool becomes blocked when it becomes jammed in the workpiece or when the power tool becomes overloaded.

4. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

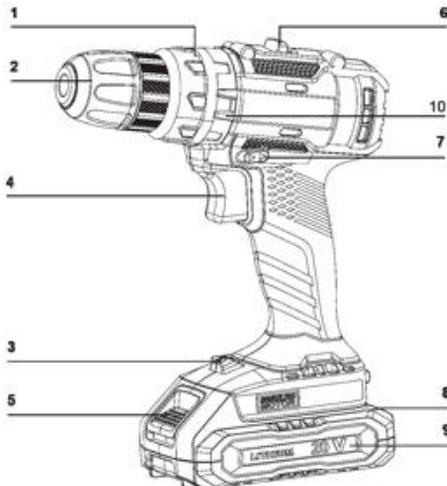
Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended use

The power tool is intended for driving and loosening screws and for drilling in wood, metal, ceramic and plastic. The tool — stone.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.



- (1) Torque presetting ring
- (2) Keyless chuck
- (3) Worklight
- (4) On/off switch
- (5) Battery release button
- (6) Gear selector switch
- (7) Rotational direction switch
- (8) Battery charge indicator
- (9) Battery
- (10) Operating mode presetting ring

Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

5. TECHNICAL DATA

DALIDBL20-80

Rated voltage: 20 V

No-load speed: 0-1800 rpm

Max. torque: 80 Nm

Max. drilling diameter:

- Wood: 38 mm

- Steel: 13 mm

- Concrete: 13 mm

Tool holder: 1.5-13

Max. screw diameter: 13 mm

Vibrations: ah, ID=7,863m/s² K=1,5m/s²

ah, D=0,858m/s² K=1,5m/s²

Noise: LPA= 86,3dB (A) K=5 dB (A)

LWA= 94,3dB (A) K=5 dB (A)

6. ASSEMBLY

Assembly

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Charging the Battery

- Use only the chargers listed in the technical data. Only these chargers are matched to the lithiumion battery of your power tool.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time.

The lithiumion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The lithiumion battery is protected against deep discharge by the “Electronic Cell Protection (ECP)”. When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit:

The application tool no longer rotates.

- Do not continue to press the On/Off switch after the power tool has

automatically switched off. The battery can be damaged. Follow the instructions on correct disposal.

Removing the Battery

The battery (9) is equipped with two locking levels to prevent the battery from falling out when pushing the battery release button (5) unintentionally. As long as the battery is inserted in the power tool, it is held in position by means of a spring.

To remove the battery (9), press the release button (5) and pull the battery out of the power tool. Do not use force to do this.

Battery charge indicator

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator  to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Battery



LEDs

3× continuous green light	Capacity
2× continuous green light	60-100%
1× continuous green light	30-60%
1× flashing green light	5-30%
	0-5%

Changing the Tool (see figure D)

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

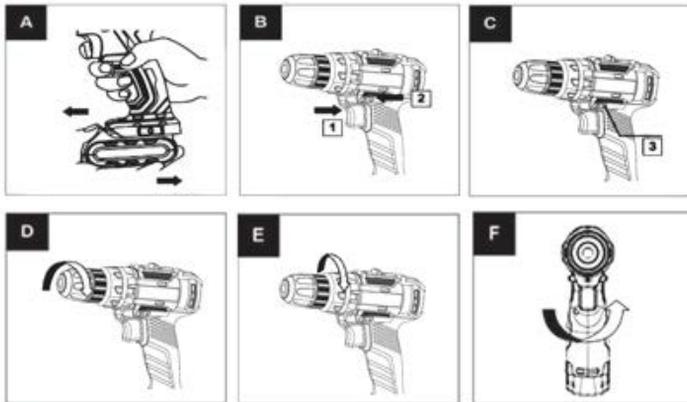
Open the keyless chuck (2) by turning it in the direction of rotation until the tool can be inserted. Insert the tool.
Firmly tighten the keyless chuck (2) by turning it by hand in the direction of rotation. This will automatically lock the drill chuck.

Dust/Chip Extraction

Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator. Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- Avoid dust accumulation at the workplace. Dust can easily ignite.



7. OPERATING INSTRUCTIONS

Operation

Starting Operation

Inserting the battery

Note: The use of batteries unsuitable for your power tool can lead to malfunctions or damage to the power tool.

Set the rotational direction switch (7) to the middle position to avoid unintentionally switching it on. Insert the charged battery (9) into the handle until you feel it engage and it is flush with the handle.

Setting the rotational direction (see figure C)

The rotational direction switch (7) is used to change the rotational direction of the power tool. However, this is not possible while the on/off switch (4) is being pressed.

Right rotation: To drill and to drive in screws, press the rotational direction switch (7) through to the left stop.

Left Rotation: To loosen and unscrew screws and nuts, press the rotational direction switch (7) through to the right stop.

Setting the operating mode

Drilling



Set the operating mode presetting ring (10) to the “drilling” symbol.

Screwdriving



Set the operating mode presetting ring (10) to the “screwdriving” symbol. Set the torque presetting ring (1) to the required torque.

Impact drilling



Set the operating mode presetting ring (10) to the “impact drilling” symbol.

8. MAINTENANCE & SERVICE

Maintenance and Cleaning

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!



Battery packs/batteries: Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	16
2. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УРЕДА	16
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	18
4. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ЧАСТИ НА ПРОДУКТА	20
5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	21
6. СГЛОБЯВАНЕ	21
7. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА	23
8. ПОДДРЪЖКА	24
9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	24
10. СХЕМА И СПИСЪК С РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	25
11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСВИЕ	27
12. ГАРАНЦИОННА КАРТА	28

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия U-FORCE на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Табелката с данни на вашия инструмент и капака на ръководството може да показват определени символи.

Те представляват важна информация за продукта или инструкции за употребата му.

	Носете защитни средства за очите, ушите и устата.		Преди употреба прочетете внимателно инструкциите.
	Двойна изолация за допълнителна защита	 1 h	Време за зареждане 1 час, в зависимост от батерията.
	Отговаря на съответните стандарти за безопасност.		Трансформатор – защита от късо съединение
	Термична защита - 130 C		Не излагайте батерията на топлина над 40 C.
	Не изхвърляйте батерията в огън. Може да избухне и да доведе до нараняване.		Не поставяйте батерията във вода!
	Терминали за свързване с прав ток.		Внимание опасност!
	Използвайте само на закрито.		Опасно напрежение!
	Не изхвърляйте електрическото и електронното оборудване заедно с битовите отпадъци. Оставете за рециклиране.	 Li-Ion	Съдържа Lithium Ion.

2. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УРЕДА

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, риск от пожар и/или сериозни персонални наранявания. Запазете инструкциите за следваща справка.

Терминът „електроинструмент“ се отнася за вашия инструмент независимо дали работи с кабел или с батерия (без кабел).

Работна зона

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Не работете в близост до запалими течности и газове. Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят лесно запалими материали, намиращи се близо до работната зона.

- Пазете страничните наблюдатели, особено децата, далеч от работната зона, извън контакт с машината и нейния кабел. Разсейването може да ви накара да загубите концентрация и контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да пасва на контакта за включване в електрическата мрежа. Никога не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели, отговарящи на контактите и захранването ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, фризери / хладилници и др., тъй като, ако тялото ви е в контакт със заземена повърхност, рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте инструмента на дъжд, не използвайте във влажна или мокра среда. Попадането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
- Винаги проверявайте кабела на инструмента. Никога не го използвайте за пренасяне на инструмента. Не издърпвайте кабела, за да изключите инструмента от токоизточника (използвайте за това щепсела). Пазете го от топлина, омазняване, остриета или движещи се части. Повредени или прокъсани кабели увеличават риска от токов удар и трябва да бъдат незабавно подменени.
- Ако кабела на инструмента е повреден то той трябва да бъде сменен преди да започнете работа. Смяната трябва да бъде извършена само от оторизиран сервиз.
- Когато работите с електроинструмента навън, използвайте подходящ за работа навън удължител. Това ще намали риска от токов удар.

Лична безопасност

- При работа с електроинструмента бъдете внимателни, не си отклонявайте вниманието и използвайте предпазни средства. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, алкохол и опиати. Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила и предпазно оборудване като маска срещу прах, непързалици се работни обувки, ръкавици и антифони, когато го изискват условията. Това ще намали риска от наранявания.
- Избягвайте инцидентното включване. Уверете се, че бутонът за включване е на позицията „изключено“ преди да включите електроинструмента в контакта. Пренасянето на електроинструмента с пръст на бутона за „включване“ и щепсел включен в електропреносната мрежа може да предизвика инциденти.
- Махнете всички регулиращи ключове преди да включите електроинструмента в токоизточника. Регулиращ ключ или инструмент, оставен в близост до движещите се части на електроинструмента може да доведе до инциденти и персонални наранявания при включване.
- Не претоварвайте себе си или машината. Пазете стабилна стойка и баланс по време на работа.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части на електроинструмента. Широките дрехи, дългата коса и ръкавиците могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Прахоуловител – ако инструментът ви се доставя с прахоуловител, винаги го използвайте и се уверявайте, че е правилно свързан.
- Използвайте стяга или менгеме за да застопорите работния детайл, преди да започнете работа.

Употреба и поддръжка на ръчни електроинструменти

- Не прилагайте сила към машината – тя ще свърши работата си по-добре и безопасно, когато работи в границите на капацитета, обозначен на информационната й табела. Използвайте правилния инструмент – употребата на хоби инструмент за професионални цели и не по предназначение ще влоши качеството на работа и ще доведе до нежелани рискове и/или персонални наранявания.
- Никога не използвайте електроинструмент с повреден бутон за включване/изключване. Всички

инструменти, които не могат да се контролират от бутона за вкл./изкл. са опасни и трябва да бъдат сервизирани.

- Изключвайте електроинструмента от захранването преди да правите замяна на аксесоари, настройка на параметри или проверка по електроинструмента, както и когато го приготвяте за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност ще намали риска от инцидентно включване на машината.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват далеч от обсега на деца. Не позволявайте на хора, които не са запознати с употребата им да използват машините. Електроинструментите могат да бъдат опасни, ако попаднат в ръцете на потребители без опит.
- Поддържайте изправен електроинструмента. Проверявайте за износени и повредени части или залепнали подвижни части преди всяка употреба. Ако нещо е повредено, трябва да се поправи преди употреба. Много инциденти се предизвикват от лошо поддържани електроинструменти.
- Пазете инструментите наточени и почистени. Правилно поддържаните режещи инструменти с наточени остриета е по-малко възможно да се задръстят и по-лесно се контролират.
- Употребата на електроинструменти, накрайници, и аксесоари трябва да се съобразява с инструкциите за безопасност и да се прави по начин, подходящ за типа електроинструмент, който използвате. Употребата на електроинструмент за цели, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до възникването на опасни ситуации.
- Електроинструмент с повреден бутон не бива да се използва преди да бъде отремонтиран.
- Не оставяйте включен в мрежата инструмент без надзор. Винаги изключвайте инструмента след приключване на работа и изчакайте да спре напълно преди да го оставите.
- Ако захранващия кабел е повреден, то той може да бъде сменен само в оторизиран сервиз.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използване и грижи за акумулаторни инструменти

- Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- Използвайте инструмента само със специално предназначени батерии. Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от друг метал, предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от единия терминал към друг. Късо съединение между клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При определени обстоятелства, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с течността, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
- Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да причини експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон посочени в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Вашият електроинструмент трябва да се сервизира от квалифициран персонал. Самоделно поправяните или модифицирани инструменти могат да доведат до пресонални наранявания. Частите, които се подменят трябва да бъдат идентични на тези, които са износени. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.
- Никога не сервизирайте повредени батерии. Обслужването на батерията трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизи.

Информация за безопасност при работа с винтоверт

- Носете предпазни средства за ушите при ударно пробиване. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- Дръжте електроинструмента за изолирани ръкохватки, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар или крепежните елементи могат да докоснат скрито окабеляване. Ако аксесоари или крепежни елементи, влязат в контакт с проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента „под напрежение“ и да причинят на оператора токов удар.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла

- Никога не работете със скорост, по-висока от максималната номинална скорост на свредлото. Ако не е идеално право, при по-високи скорости има вероятност свредлото да се огъне, ако се остави да се върти свободно без контакт с детайла, което да доведе до нараняване.
- Винаги започвайте пробиването при ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла.
- Прилагайте натиск само в права линия, когато работите с накрайник и не прилагайте прекомерен натиск. Накрайниците могат да се огънат, причинявайки счупване или загуба на контрол, което да доведе до нараняване.

Допълнителни предупреждения за безопасност

- Дръжте здраво електроинструмента. Когато затягате и разхлабвате винтовете, бъдете подготвени за отпор със силен въртящ момент.
- Закрепете добре детайла. Детайл, захванат със стяги или в менгеме, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.
- Използвайте подходящи детектори, за да определите дали има скрити захранващи линии или се свържете с местната компания за комунални услуги за помощ. Контактът с електрически кабели може да причини пожар и токов удар. Повредата на газопроводите може да доведе до експлозия. Пробиването на водопроводни тръби причинява материални щети.
- Винаги изчакайте, докато електроинструментът спре напълно, преди да го оставите. Свредлото може да се заклеши и това да доведе до загуба на контрол.
- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят пари. Батерията може да се запали или да експлодира. Уверете се, че зоната е добре проветрена и потърсете медицинска помощ, ако почувствате неблагоприятни ефекти. Парите могат да раздразнят дихателната система.
- Не отваряйте батерията. Съществува риск от късо съединение.
- Батерията може да се повреди от заострени предмети като пирони или отвертки или чрез прилагане на сила отвън. Може да възникне вътрешно късо съединение, което да доведе до изгаряне, дим, експлозия или прегряване на батерията.

	Използвайте батерията само с продукти на производителя. Това е единственият начин, по който можете да защитите батерията от опасно претоварване.
	Защитете батерията от топлина, напр. срещу продължителна интензивна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и влага.

Съществува риск от експлозия и късо съединение.

• Изключете незабавно електроинструмента, ако свредлото се заклещи. Бъдете подготвени за ответна реакция със силен въртящ момент, които причиняват откат. Свредлото може да се блокира, когато се заклещи в детайла или когато електроинструментът се претовари.

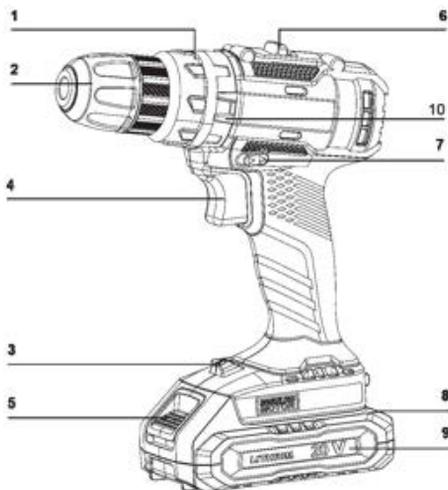
4. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

	Прочетете всички инструкции за безопасност и общи инструкции. Неспазването на инструкциите за безопасност и общите инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Моля, обърнете внимание на илюстрациите в началото на това ръководство за експлоатация.
--	--

Предназначение

Електрическият винтоверт е предназначен за завиване и развиване на винтове и за пробиване в дърво, метал, керамика и пластмаса.

Части на продукта



- 1) Ринг за смяна посоката на въртене
- 2) Бързозатягащ патронник
- 3) Работна лампа
- 4) Старт/стоп бутон
- 5) Бутон за сваляне на батерията
- 6) Ключ за избор на скоростта (2 скорости)
- 7) Ключ за смяна посоката на въртене
- 8) Индикатор за заряд на батерията
- 9) Батерия (*НЕ Е ВКЛЮЧЕНА В КОМПЛЕКТА*)
- 10) Ринг за настройка на режима на работа

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Волтаж: 20 V

Обороти на празен ход: 0-1800 Rpm

Максимален въртящ момент: 80 Nm

Максимален диаметър на пробиване:

В дърво: 38 mm;

В стомана: 13 mm;

В бетон: 13 mm;

Свредла: 1,5-13 mm;

Максимален диаметър на завиване: 13 mm;

Вибрации ah, ID=7,863m/s² K=1,5m/s²
 ah, D=0,858m/s² K=1,5m/s²

Шум LPA= 86,3dB (A) K=5 dB (A)
 LWA= 94,3dB (A) K=5 dB (A)

6. СГЛОБЯВАНЕ

Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на аксесоар и др.). Батерията също трябва да бъде свалена преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване при неволно натискане на бутона за включване/изключване.

Зареждане на батерията

• Използвайте само зарядните устройства, посочени в техническите данни. Само тези зарядни устройства са съобразени с литиево-йонната батерия на вашия електроинструмент.

Забележка: Батерията се доставя частично заредена. За да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство, преди да използвате електроинструмента за първи път.

Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без да се намалява нейният експлоатационен живот. Прекъсването на процеса на зареждане не уврежда батерията.

Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане чрез „Електронна защита на клетките (ЕСР)“. Когато батерията е разредена, електроинструментът се изключва.

• Не продължавайте да натискате ключа за включване/изключване, след като електроинструментът е спрял автоматично. Това може да повреди батерията.

Изваждане на батерията

Батерията (9) е снабдена с две нива на заключване, за да се предотврати падането на батерията при неволно натискане на бутона за освобождаване на батерията (5). Докато батерията е поставена в електроинструмента, тя се държи на място с помощта на пружина.

За да извадите батерията (9), натиснете бутона за освобождаване (5) и издърпайте батерията от електроинструмента. Не използвайте сила, за да направите това.

Индикатор за заряд на батерията

Зелените светодиоди на индикатора за зареждане на батерията показват състоянието на зареждане на батерията. От съображения за безопасност е възможно да проверите нивото на зареждане само когато електроинструментът не работи.

Натиснете бутона за индикатора за зареждане на батерията, за да видите състоянието на зареждане. Това е възможно и при извадена батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация за зареждане на батерията не свети нито един светодиод, тогава батерията е дефектна и трябва да се смени.

Батерия



Светодиоди	Капацитет
3 × непрекъсната зелена светлина	60-100%
2 × непрекъсната зелена светлина	30-60%
1 × непрекъсната зелена светлина	5-30%
1 × мигаща зелена светлина	0-5%

Смяна на свредлото (вижте фигура D)

• Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на аксесоари и др.). Батерията също трябва да бъде свалена преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване при неволно натискане на бутона за включване/изключване.

Отворете бързозатягащия патронник (2), като го завъртите в посоката на въртене, докато можете да поставите свредлото. След като поставите добре свредлото, затегнете добре патронника (2), като го завъртите на ръка. Това автоматично ще го заключи.

Изхвърляне на прах/стружки

Прахът от материали като съдържащи олово покрития, някои видове дърво, минерали и метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праха може да причини алергични реакции и/или да доведе до респираторни инфекции на потребителя или околните хора.

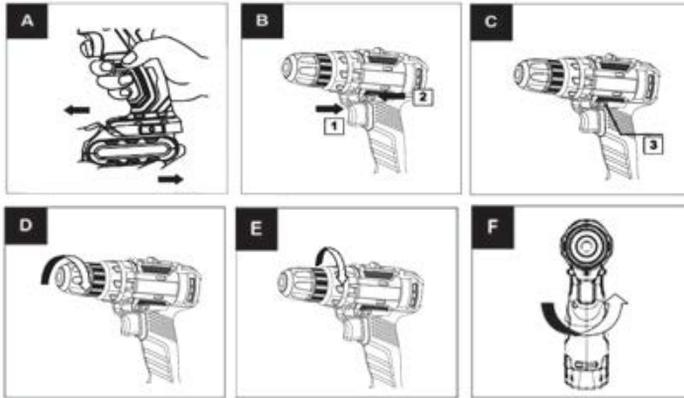
Определен прах, като дъбов или буков прах, се счита за канцерогенен, особено от добавките за обработка на дърво (хром, консервант за дърво). Материалите, съдържащи азбест, могат да се обработват само от специалисти.

- Осигурете добра вентилация на работното място.

- Препоръчително е да носите маска с филтър клас P2. Спазвайте съответните разпоредби във вашата страна за материалите, които ще обработвате.

• Избягвайте натрупването на прах на работното място. Прахът може лесно да се запали.

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



Поставяне на батерията

Забележка: Използването на батерии, които не са подходящи за вашия електроинструмент, може да доведе до неизправности или повреда на електроинструмента.

Поставете ключа за смяна на посоката на въртене (7) в средна позиция, за да избегнете неволно включване. Поставете заредената батерия (9) в дръжката, като изравните и фиксирате добре.

Настройка на посоката на въртене (вижте фигура С)

Превключвателят за посоката на въртене (7) се използва за промяна на посоката на въртене на електроинструмента. Това обаче не е възможно, докато бутона за включване/изключване (4) е натиснат.

Въртене на дясно: За да пробие и завие винтове, преместете превключвателя за посока на въртене (7) до левия ограничител.

Въртене на ляво: За да разхлабите и развиете винтовете, преместете превключвателя за посока на въртене (7) до десния ограничител.

Настройка на режима на работа

	<p>Пробиване Поставете пръстена за предварителна настройка на работния режим (10) на символа „пробиване“.</p>
	<p>Завинтване Поставете пръстена за предварителна настройка на работния режим (10) на символа „завинтване“. Настройте пръстена за предварителна настройка на въртящия момент (1) на необходимия въртящ момент.</p>
	<p>Ударно пробиване Настройте пръстена за предварителна настройка на работния режим (10) на символа „ударно пробиване“.</p>

8. ПОДДРЪЖКА

Извадете батерията от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на аксесоар и др.). Батерията също трябва да бъде свалена преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване при неволно натискане на бутона за включване/изключване.

Поддръжка и почистване

За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.

Транспорт

Транспортирайте машината само със свалена батерия и по възможност в оригиналната опаковка.

Съдържащите се литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари. Изпращайте батериите само когато корпусът е неповреден. Залепете или маскирайте отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.

Депонирайте

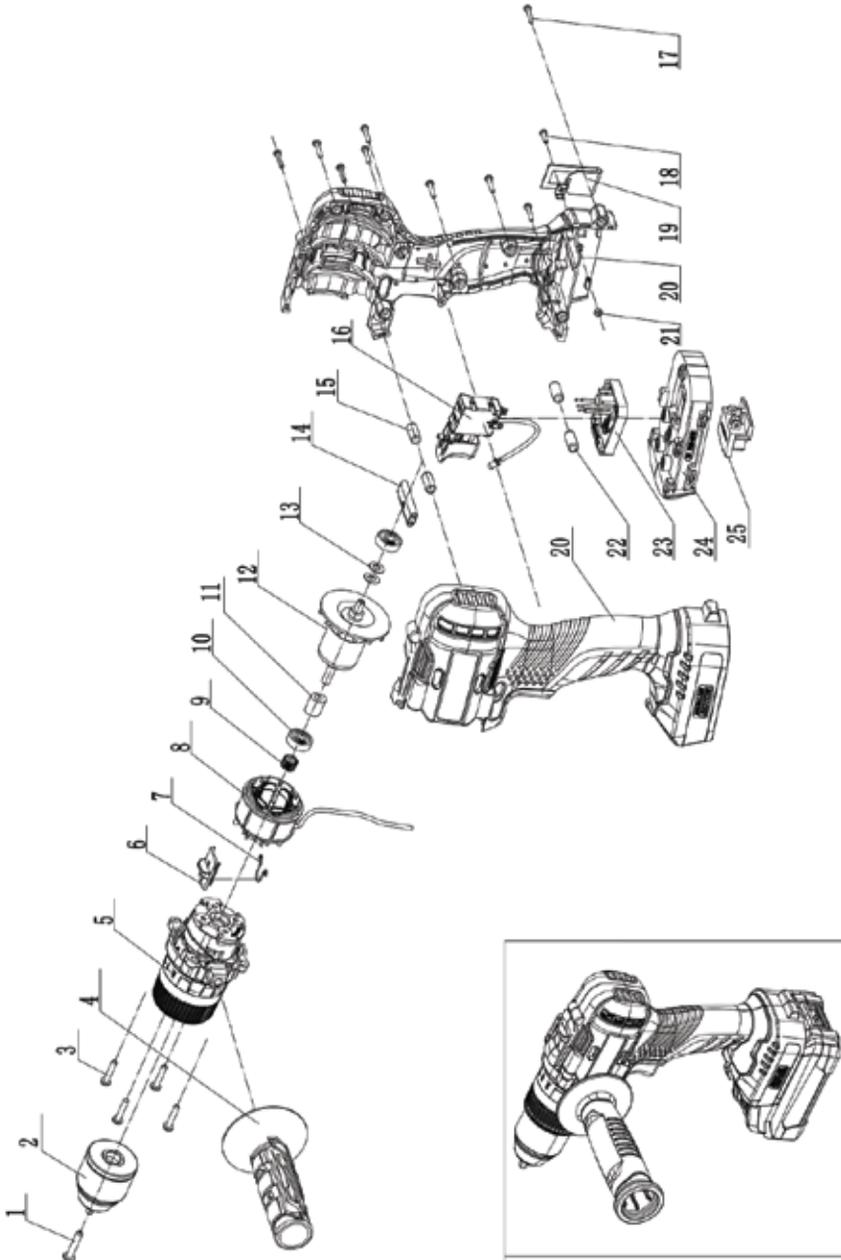
	Електроинструментите, акумулаторните батерии, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологосъобразно рециклиране.
	Не изхвърляйте електрически инструменти и батерии/акумулаторни батерии в битовите отпадъци!

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



10. СХЕМА И СПИСКЪК С РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



PART NO.	PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	SCREWS	Винт за патронник
2	DRILL CHUCK 13MM	Патронник 13мм.
3	SELF-TAPPING SCREWS	Самонарезен винт
4	AUXILIARY HANDLE	Помощна дръжка
5	GEARBOX ASSEMBLY	Редуктор
6	HIGH/LOW SPEED KNOB	Превключвател на скоростта
7	PUSH BUTTON WIRE	Превключващ лост
8	STATOR ASSEMBLY	Статор
9	MOTOR GEAR	Пиньон на електромотора
10	BEARING	Лагер
11	PLASTIC GASKETS	Втулка пластмасова
12	ROTOR ASSEMBLY	Ротор
13	GASKET	Шайба плоска
14	FORWARD/REVERSE PUSH KNOB	Превключвател на посоката
15	SHOCK-ABSORBER	Тампон амортизиращ
16	SWITCH	Пусков ключ
17	SELF-TAPPING SCREWS	Самонарезен винт
18	SCREWS	Винт
19	BELT BUCKLE	Катарама за колан
20	LEFT AND RIGHT CASINGS	Корпус лява и дясна част
21	ANTI-LOOSENING HEX NUTS	Гайка самозатягаща
22	RUBBER COLUMNS	Тампон гумен
23	CONTROLLER ASSEMBLY B	Контролер
24	LEFT AND RIGHT LOWER COVERS	Ляв и десен долни капаци
25	ELECTRODE HOLDER	Контактна буква

11.ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) LITHIUM BRUSHLESS CORDLESS IMPACT DRILL 80NM, 20V LI-ION

MODELS: DALIDBL20-80/ZS-DS-138

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) БОРМАШИНА АКУМУЛАТОРНА БЕЗЧЕТКОВА "UNI-ВАТ", ДВЕ СКОРОСТИ 80NM, 20V LI-ION

МОДЕЛ: DALIDBL20-80/ZS-DS-138

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

EN IEC55014-1:2021

EN IEC55014-2:2021

EU Directives/ Европейски директиви

-EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини

-EMC Directive 2014/30/EU – EMC/ Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

April, 2025
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околновъстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Джeneral Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Джeneral Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Джeneral Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Джeneral Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Джeneral Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Чуждестранни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Джeneral Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен серийн номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ серийн номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочена в картата серийн номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянния вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на вършно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна вършна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdelieto;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изрично съгласил да използва друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

*Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600